

GRAN VÍA



Places to see | Lieux à voir

A selection of hot spots in Gran Vía district.
Une sélection de coups de cœur dans le quartier de Gran Vía.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 RESTAURANT MERCADO DE LA REINA Gran Vía 12 Tel.: +34 915 213 198 mercadodelareina.es</p> | <p>4 NIGHTLIFE EL SOL Calle Jardines 3 Tel.: +34 915 326 490 www.elsolmad.com</p> | <p>RESTAURANT STOP MADRID Calle de Hortaleza 11 Tel.: +34 915 218 887 www.stopmadrid.es</p> |
| <p>2 CULTURE LA CENTRAL DE CALLAO Postigo de San Martín 8 Tel.: +34 902 884 990 www.lacentral.com/web/librerias/Callao/</p> | <p>CULTURE CÍRCULO DE BELLAS ARTES Calle de Alcalá 42 www.circulobellasartes.com</p> | <p>SHOPPING CUSTO BARCELONA Gran Vía 26 www.custo-barcelona.com</p> |
| <p>3 CULTURE FUNDACIÓN TELEFÓNICA Calle Fuencarral 3 espacio.fundaciontelefonica.com</p> | <p>NIGHTLIFE JOSEALFREDO Calle Silva 22 Tel.: +34 915 214 960 josealfredobar.com</p> | |

ESPAÑA

Madrid

Gran Vía is literally the “big boulevard”, the throbbing artery of the Spanish capital, which teems with nightlife, shops, bars and cafés. While you’ll find all of the usual suspects in terms of major brands, there are also plenty of little gems to explore, tucked away on its myriad side streets.

Gran Vía est littéralement «le grand boulevard», l’artère palpitante de la capitale espagnole, qui abrite de nombreuses boîtes de nuit, boutiques, bars et cafés. Vous y trouverez toutes les grandes marques dont vous avez l’habitude, mais aussi une multitude de petites boutiques adorables blotties dans les nombreuses rues adjacentes.

Texts: Simon Hunter



1 RESTAURANT
MERCADO DE LA REINA

A well-established favourite on Gran Vía, the Mercado de la Reina serves a dual purpose. It’s a perfect spot for some tasty modern tapas, either to be enjoyed before a long night out or at a more leisurely pace at lunchtime. And when you’re done with the food you can move through to the Gin Club, a sleek cocktail bar at the back of the restaurant, located on the parallel Reina street. If Spanish cuisine and gin and tonics are your thing, you know where to head.

Le Mercado de la Reina, un restaurant réputé et très apprécié de Gran Vía, a une double fonction. C’est l’endroit idéal pour déguster de délicieuses tapas «tendance», soit avant une soirée de fête, soit plus tranquillement à l’heure du déjeuner. Après avoir mangé, vous pouvez vous rendre au Gin Club, un bar à cocktail élégant situé à l’arrière du restaurant, sur la rue parallèle. Si vous aimez la cuisine espagnole et le gin-tonic, cet endroit est fait pour vous.



2 CULTURE
LA CENTRAL DE CALLAO

La Central bookstore first set up shop at the Reina Sofía Museum. But now they have a huge venue in Callao – dedicated to bookselling, but also offering plenty of space for reading. There’s a café-restaurant and even a bar. A place for imbibing culture – and cocktails.

La librairie La Central était auparavant située dans le musée Reina Sofía. Elle occupe désormais un grand espace à Callao, dédié à la vente de livres, mais qui offre aussi de nombreux espaces de lecture. Elle contient un café-restaurant et un bar. C’est le lieu idéal pour s’imprégner de culture et déguster quelques cocktails!



3 CULTURE
FUNDACIÓN TELEFÓNICA

Like many big companies in Spain, telecoms firm Telefónica has its own cultural foundation, and its home lies in the magnificent Telefónica building on Gran Vía. The four-floor space is host to ever-changing exhibitions, as well as permanent displays.

Comme bien d’autres grandes entreprises espagnoles, la société de téléphonie Telefónica possède sa propre fondation culturelle, située dans le magnifique bâtiment occupé par Telefónica sur Gran Vía. Les locaux du quatrième étage accueillent des expositions aussi bien temporaires que permanentes.



4 NIGHTLIFE
EL SOL

Something of a Madrid classic, El Sol is a great place to head if you’re looking for a wild and beer-soaked night out. Featuring the best of local bands and top rock DJs, it’s always packed with a friendly crowd intent on a great, late night.

El Sol est un club typiquement madrilène; c’est l’endroit idéal pour une folle soirée arrosée de bière. Au son des meilleurs groupes locaux et des plus grands DJ de rock, le club est toujours bondé de joyeux fêtards bien décidés à passer une bonne soirée.



TIP 1: There’s top sushi to be found at 19 Sushi Bar (C/de la Salud 21), or authentic Spanish seafood at Ribeira do Muíño (C/Santa Brígida 1). | Vous trouverez d’excellents sushis au 19 Sushi Bar (C/de la Salud 21), et d’authentiques plats à base de fruits de mer espagnols chez Ribeira do Muíño (C/Santa Brígida 1).
TIP 2: Be sure to check out the Retiro Park – the lungs of the city. | N’oubliez pas d’aller au parc du Retiro, le «poumon vert» de la ville. **TIP 3:** Don’t over-tip in Madrid – a few coins in bars is fine, with 10% acceptable in restaurants. | Ne donnez pas trop de pourboires à Madrid: quelques pièces dans les bars et 10% de l’addition au restaurant sont tout à fait acceptables.